

registračné číslo poskytovateľa: 2012161282-02
registračné číslo používateľa: 671639/2018-EIHO-0177687

Dodatok č. 2 **k Dohode o výkone správy a údržby Ekonomického informačného systému**

Čl. I **Zmluvné strany**

(1) Poskytovateľ:

Názov subjektu:	Ministerstvo financií Slovenskej republiky Štefanovičova 5 817 82 Bratislava
Zastúpený:	Ing. Albín Kotian generálny tajomník služobného úradu
IČO:	00 151 742

(ďalej len „MF SR“)

(2) Používateľ:

Názov subjektu:	Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky Hlboká cesta 2 833 36 Bratislava
Zastúpený:	Ing. Pavol Sýkorčin generálny tajomník služobného úradu
IČO:	00 686 832

(ďalej len „MZVaEZ SR“)

MF SR a MZVaEZ SR sa v súlade s článkom 6 ods. 2 Dohody o výkone správy a údržby Ekonomického informačného systému, uzatvorenej dňa 05. 09. 2012, vedenej v centrálnom registri zmlúv pod registračným číslom 2012161282 (ďalej len „Dohoda“), dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 2 k Dohode nasledovne.

Čl. II **Účel dodatku**

Zmluvné strany uzatvárajú Dodatok č. 2 k Dohode za účelom zosúladenia ich zmluvného vzťahu s ustanoveniami zákona číslo č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) a nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „GDPR“).

Čl. III Predmet dodatku

- (1) Text v článku 5a Dohody s názvom „Ochrana osobných údajov“ sa nahrádza textom v nasledovnom znení:
1. MZVaEZ SR v zmysle Dohody poveruje MF SR spracúvaním osobných údajov v Ekonomickom informačnom systéme (ďalej len „EIS“) v rozsahu uchovávaní údajov a ich prenosu prostredníctvom verejnej počítačovej siete medzi lokálnou počítačovou sieťou MZVaEZ SR a dátovým centrom MF SR. Týmto sa na MF SR nahliada ako na sprostredkovateľa v zmysle čl. 4 ods. 8 GDPR a § 5 písm. p) zákona a na MZVaEZ SR ako na prevádzkovateľa v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a § 5 písm. o) zákona
 2. MF SR je oprávnené začať spracúvať osobné údaje MZVaEZ SR v rozsahu: osobné číslo, titul, meno a priezvisko, rodné priezvisko, miesto a dátum narodenia, rodné číslo, adresa trvalého a prechodného pobytu, pohlavie, štátna príslušnosť, rodinný stav a dátum sobáša, číslo občianskeho preukazu, súkromné telefónne číslo a súkromný emailový kontakt, dosiahnuté vzdelanie a zoznam absolvovaných škôl a školení, profesijné zamestnanie a predchádzajúce zamestnania, jazykové znalosti, vodičské oprávnenie, udelená/prepožičaná diplomatická hodnosť, zloženie a výška platu a odmien, výška odvodov, spôsobilosť na právne úkony, poberanie prídavkov na deti, číslo účtu, typ dôchodku (napr. predčasný starobný, starobný, výsluhový, invalidný), zdravotný stav (v podobe zdravý alebo percentuálna miera invalidity), doplnkové dôchodkové sporenie, výška zrážky z platu, výška škody, exekučné zrážky, iné sumy postihnuté výkonom rozhodnutia nariadeným, súdom alebo správnym orgánom, peňažné tresty a pokuty, ako aj náhrady uložené zamestnancovi vykonateľným rozhodnutím príslušných orgánov, neprávom prijaté sumy dávok sociálneho poistenia a dôchodkov starobného dôchodkového sporenia alebo ich preddavky, preddavky štátnych sociálnych dávok, dávok v hmotnej núdzi a príspevkov k dávke v hmotnej núdzi, peňažných príspevkov na kompenzáciu sociálnych dôsledkov ťažkého zdravotného postihnutia, ročný úhrn vyplateného dôchodku, údaje o pracovnej neschopnosti, údaje o dôležitých osobných prekážkach v práci, údaje o zmenenej pracovnej schopnosti, pracovné zaradenie a deň začiatku výkonu štátnej služby alebo pracovnej činnosti dňom podpisu tohto dodatku.
 3. Účelom spracúvania osobných údajov v EIS je poskytovanie cloudových služieb pre MZVaEZ SR v zmysle § 10a zákona o e-Governmente.
 4. Dotknutými osobami, ktorých osobné údaje sú v EIS spracúvané, sú uchádzači o zamestnanie na MZVaEZ SR, zamestnanci MZVaEZ SR, rodinní príslušníci zamestnancov MZVaEZ SR a bývalí zamestnanci MZVaEZ SR, blízke osoby zamestnancov MZVaEZ SR, bývalí zamestnanci MZVaEZ SR, dohodári MZVaEZSR, dodávatelia a odberatelia MZVaEZ ako fyzické osoby, dlžníci, veritelia
 5. MF SR spracúva osobné údaje automatizovanými prostriedkami spracúvania, a to prostredníctvom softvérových nástrojov dohodnutých v článku 1 Dohody. Spôsob prenosu údajov verejnou dátovou sieťou a spôsob uchovávaní údajov v elektronickej podobe na dátových serveroch zabezpečí MF SR tak, aby nebola ohrozená ich bezpečnosť, vrátane ochrany pred neoprávneným spracúvaním osobných údajov, nezákonným spracúvaním osobných údajov, náhodnou stratou osobných údajov, výmazom osobných údajov alebo poškodením osobných údajov.
 6. MF SR sa zaväzuje spracúvať osobné údaje MZVaEZ SR v rozsahu dohodnutom v odseku 2. len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa. Spracúvať ich bude len za tým účelom, takými prostriedkami a takým spôsobom, ktoré sú dohodnuté

v článkoch 5 a 5a Dohody a v prílohe č. 1 Dohody. Bude dbať, aby nebola ohrozená dôvernosť, integrita a dostupnosť spracúvaných osobných údajov. Osobné údaje, s ktorými sa MF SR oboznámi, nevyužije pre vlastnú potrebu a bude o nich zachovávať mlčanlivosť aj po skončení Dohody. Spracúvané údaje bez súhlasu MZVaEZ SR nezverejní, nesprístupní ich nepovolanej osobe, neuskutoční ich cezhraničný prenos a neposkytne ich tretej strane s výnimkou subdodávateľov za podmienok dohodnutých v odsekoch 11 a 12 tejto Dohody, ani ich iným spôsobom nebude spracúvať najmä usporadúvať, štruktúrovať, uchovávať, meniť, vyhľadávať, prehliadať, využívať, poskytovať, preskupovať, kombinovať, obmedzovať, vymazávať. Po ukončení spracovania ich podľa povahy spracovateľských operácií vymaže alebo vráti prevádzkovateľovi a kópie spracovaných osobných údajov vymaže.

7. MZVaEZ SR je povinné viesť príslušné záznamy o spracovateľských činnostiach, za ktoré je zodpovedné, podľa čl. 30 ods. 1 GDPR a § 37 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov. MF SR je povinné viesť záznam o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene MZVaEZ SR, podľa čl. 30 ods. 2 GDPR a § 37 ods. 2 zákona o ochrane osobných údajov. Katalóg spracovávaných osobných údajov je uvedený v zázname o spracovateľských činnostiach.
8. MF SR prijme nevyhnutné technické opatrenia na bezpečné uchovávanie osobných údajov MZVaEZ SR v dátovom centre a na bezpečný prenos údajov medzi lokálnou počítačovou sieťou MZVaEZ SR a dátovým centrom MF SR. MF SR prijme aj nevyhnutné personálne a organizačné opatrenia na bezpečné spracúvanie osobných údajov. Zodpovedá za výber a poučenie oprávnených osôb, ktoré určí na spracúvanie osobných údajov v rozsahu dohodnutom v odseku 2. Prijaté bezpečnostné opatrenia zdokumentuje MF SR v bezpečnostnej dokumentácii.
9. Za prijatie bezpečnostných opatrení v rámci spracúvania osobných údajov v lokálnej počítačovej sieti MZVaEZ SR ako aj za spracovanie bezpečnostnej dokumentácie pre túto časť EIS zodpovedá MZVaEZ SR.
10. MF SR sa zaväzuje v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť MZVaEZ SR vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa §22 až §28 zákona na ochranu osobných údajov druhej časti druhej hlavy zákona o ochrane osobných údajov,
11. MF SR sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť MZVaEZ SR pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 zákona na ochranu osobných údajov a informácie dostupné MF SR,
12. MF SR sa zaväzuje poskytnúť MZVaEZ SR informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany MZVaEZ SR alebo audítora, ktorého poveril MZVaEZ SR.
13. MZVaEZ SR vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbalo na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.
14. MZVaEZ SR súhlasí, aby MF SR poverilo spracúvaním osobných údajov v EIS svojich subdodávateľov v rozsahu a za podmienok dohodnutých v článkoch 5 a 5a Dohody. MF SR oznámi MZVaEZ SR identifikačné údaje všetkých subdodávateľov, ktorí budú osobné údaje v mene MZVaEZ SR spracúvať, a to do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tohto dodatku, resp. pred podpísaním zmluvného vzťahu so subdodávateľom. Subdodávatelia môžu spracovávať osobné údaje v EIS len v rozsahu danom oprávnením MZVaEZ SR voči MF SR a iba na základe písomných pokynov zo strany MF SR v zmysle čl. 28 ods. 4 GDPR a § 34 ods. 5 zákona.

15. MF SR vyhlasuje, že pri výbere subdodávateľov dbalo na ich odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a ich schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.
16. MF SR sa zaväzuje poskytovať MZVaEZ SR potrebnú súčinnosť pri plnení jeho povinností vyplývajúcich z GDPR a zo zákona č. 18/2018 Z. z., najmä pri prijímaní opatrení na základe žiadosti dotknutej osoby, pri zabezpečovaní plnenia povinností týkajúcich sa bezpečnosti osobných údajov a pri preukazovaní splnenia povinností v rámci auditu ochrany osobných údajov.

Ostatné ustanovenia Dohody vrátane všetkých jej príloh, nedotknuté týmto Dodatkom č. 2, zostávajú v platnosti a v účinnosti v nezmenenej podobe.

Čl. IV **Záverečné ustanovenia**

- (1) Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom Vlády SR podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Tento Dodatok č. 2 je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a ods. 1 a 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré vznikli v čase účinnosti GDPR a zákona o ochrane osobných údajov, do účinnosti Dodatku č. 2, sa riadia ustanoveniami tohto Dodatku č. 2.
- (2) Dodatok č. 2 k Dohode je vyhotovený v piatich rovnopisoch, pričom tri rovnopisy dostane MZVaEZ SR a dva rovnopisy dostane MF SR.
- (3) Zmluvné strany svojim podpisom potvrdzujú, že si text Dodatku č. 2 k Dohode riadne prečítali, porozumeli mu a súhlasia s jeho obsahom.

Za MZVaEZ SR:

Za MF SR:

04. 09. 2018

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

.....
Ing. Pavol Sýkorčin
generálny tajomník služobného úradu

.....
Ing. Albín Kotian
generálny tajomník služobného úradu